Isa

Chapter 51

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1

שִׁמְעוּ	אֵלַי	רֹדְפֵי	צֶדֶק	מְבַקְּשֵׁי	יְהוָה	הַבִּיטוּ	אֶל־	צוּר
सुनो	मेरी-ओर	ढूंढने-वाले	धार्मिकता-को	खोजने-वाले	यहोवा-को	देखो	–	चट्टान-की-ओर
H8085	H0413	H7291	H6664	H1245	H3068	H5027	H0413	H6697

חֻצַּבְתֶּם	וְאֶל־	מַקֶּבֶת	בּוֹר	נֻקַּרְתֶּם׃
जिससे-तुम-काटे-गए	और--	गढ़े	गड्ढे-के	जिससे-तुम-खोदे-गए
H2672	H0413			H5365

> “तुममें से कुछ लोग उत्तम जीवन जीने का कठिन प्रयत्न करते हो। तुम सहायता पाने को यहोवा के निकट जाते हो। मेरी सुनो। तुम्हें अपने पिता इब्राहीम की ओर देखना चाहिये। इब्राहीम ही वह पत्थर की खदान है जिससे तुम्हें काटा गया है।

2

הַבִּיטוּ	אֶל־	אַבְרָהָם	אֲבִיכֶם	וְאֶל־	שָׂרָה	תִּחוֹלֵלְכֶם	כִּי־	אֶחָד
देखो	–	अब्राहाम-की-ओर	तुम्हारे-पिता	और--	साराह-की-ओर	जिसने-तुम्हें-जन्म-दिया	क्योंकि-	एक
H5027	H0413	H0085	H0001	H0413	H8283			H0259

קְרָאתִיו	וַאֲבָרְכֵהוּ	וְאַרְבֶּהוּ׃	ס
मैंने-उसे-बुलाया	और-मैंने-उसे-आशीर्वाद-दिया	और-मैंने-उसे-बहुगुणा-किया	:
H7121	H1288		

> इब्राहीम तुम्हारा पिता है और तुम्हें उसी की ओर देखना चाहिये। तुम्हें सारा की ओर निहारना चाहिये क्योंकि सारा ही वह स्त्री है जिसने तुम्हें जन्म दिया है। इब्राहीम को जब मैंने बुलाया था, वह अकेला था। तब मैंने उसे वरदान दिया था और उसने एक बड़े परिवार की शुरूआत की थी। उससे अनगिनत लोगों ने जन्म लिया।”

3

כִּי־	נִחַם	יְהוָה	צִיּוֹן	נִחַם	כָּל־	חָרְבֹתֶיהָ	וַיָּשֶׂם	מִדְבָּרָהּ
क्योंकि-	शांत्वना-दी	यहोवा-ने	सियोन-को	शांत्वना-दी	सब-	उसके-खंडहरों-को	और-उसने-बनाया	उसके-जंगल-को
	H5162	H3068	H6726	H5162	H3605	H2723		

כְּעֵדֶן	וְעַרְבָתָהּ	כְּגַן־	יְהוָה	שָׂשׂוֹן	וְשִׂמְחָה	יִמָּצֵא	בָהּ	תּוֹדָה	וְקוֹל
अदन-की-तरह	और-उसके-मैदान-को	बाग़-	यहोवा-के	आनंद	और-खुशी	पाई-जाएगी	उसमें	धन्यवाद	और-आवाज़
	H6160	H1588	H3068	H8342	H8057	H4672		H8426	

זִמְרָה׃	ס
गीत-का	:
H2172	

> सिय्योन पर्वत को यहोवा वैसे ही आशीर्वाद देगा। यहोवा को यरूशलेम और उसके खंडहरों के लिये खेद होगा और वह उस नगर के लिये कोई बहुत बड़ा काम करेगा। यहोवा रेगिस्तान को बदल देगा। वह रेगिस्तान अदन के उपवन के जैसे एक उपवन में बदल जायेगा। वह उजाड़ स्थान यहोवा के बगीचे के जैसा हो जाएगा। लोग अत्याधिक प्रसन्न होंगे। लोग वहाँ अपना आनन्द प्रकट करेंगे। वे लोग धन्यवाद और विजय के गीत गायेंगे।

4

הַקְשִׁיבוּ	אֵלַי	לְאוּמִּי	עַמִּי	אֵלַי	הַאֲזִינוּ	כִּי	תּוֹרָה	מֵאִתִּי	תֵּצֵא
कान-लगाओ	मेरी-ओर	और-मेरी-जाति	हे-मेरे-लोगो	मेरी-ओर	कान-दो	क्योंकि	व्यवस्था	मुझसे	निकलेगी
H7181	H0413	H3816		H0413	H0238		H8451	H0854	H3318

וּמִשְׁפָּטִי	לְאוֹר	עַמִּים	אַרְגִּיעַ׃
और-मेरा-न्याय	प्रकाश-के-लिए	लोगों-का	मैं-स्थिर-करूंगा
H4941	H0216		

> “हे मेरे लोगों, तुम मेरी सुनो! मेरी व्यवस्थाएँ प्रकाश के समान होंगी जो लोगों को दिखायेंगी कि कैसे जिया जाता है।

5

קָרוֹב	צִדְקִי	יָצָא	יְשׁוּעִי	וּזְרֹעַי	עַמִּים	יִשְׁפֹּטוּ	אֵלַי	אִיִּים	יְקַוּוּ
पास	मेरी-धार्मिकता	निकला	मेरा-उद्धार	और-मेरी-भुजाएं	लोगों-का	न्याय-करेंगी	मेरी-ओर	टापू	आशा-रखेंगे
H7138	H6664	H3318	H3468	H2220		H8199	H0413	H0339	

וְאֶל־	זְרֹעִי	יְיַחֲלוּן׃
और--	मेरी-भुजा-पर	वे-भरोसा-करेंगे
H0413	H2220	H3176

मैं शीघ्र ही प्रकट करूँगा कि मैं न्यायपूर्ण हूँ। मैं शीघ्र ही तुम्हारी रक्षा करूँगा। मैं अपनी शक्ति को काम में लाऊँगा और मैं सभी राष्ट्रों का न्याय करूँगा। सभी दूर—दूर के देश मेरी बाट जोह रहे हैं। उनको मेरी शक्ति की प्रतीक्षा है जो उनको बचायेगी।

6

שְׂאוּ	לַשָּׁמַיִם	עֵינֵיכֶם	וְהַבִּיטוּ	אֶל־	הָאָרֶץ	מִתָּחַת	כִּי־	שָׁמַיִם	כָּעָשָׁן
उठाओ	आकाश-की-ओर	अपनी-आंखें	और-देखो	–	पृथ्वी-की-ओर	नीचे	क्योंकि-	आकाश	धुएं-की-तरह
H5375	H8064		H5027	H0413	H0776	H8478		H8064	H6227

נִמְלָחוּ	וְהָאָרֶץ	כַּבֶּגֶד	תִּבְלֶה	וְיֹשְׁבֶיהָ	כְּמוֹ־	כֵן	יְמוּתוּן
गायब-हो-जाएंगे	और-पृथ्वी	वस्त्र-की-तरह	पुरानी-हो-जाएगी	और-उसके-निवासी	ऐसे-	ही	मर-जाएंगे
	H0776		H1086	H3427	H3644	H3654	H4191

וְיִשׁוּעָתִי	לְעוֹלָם	תִּהְיֶה	וְצִדְקָתִי	לֹא	תֵחָת׃	ס
परंतु-मेरा-उद्धार	सदा-के-लिए	होगा	और-मेरी-धार्मिकता	नहीं	टूटेगी	:
H3444	H5769	H1961	H6666	H3808	H2865	

ऊपर आकाशों को देखो। अपने चारों ओर फैली हुई धरती को देखो, आकाश ऐसे लोप हो जायेगा जैसे धुएँ का एक बादल खो जाता है और धरती ऐसे ही बेकार हो जायेगी जैसे पुराने वस्त्र मूल्यहीन होते हैं। धरती के वासी अपने प्राण त्यागेंगे किन्तु मेरी मुक्ति सदा ही बनी रहेगी। मेरी उत्तमता कभी नहीं मिटेगी।

7

שִׁמְעוּ	אֵלַי	יֹדְעֵי	צֶדֶק	עַם	תּוֹרָתִי	בְּלִבָּם	אַל־	תִּירְאוּ	חֶרְפַּת
सुनो	मेरी-ओर	जानने-वाले	धार्मिकता-को	लोगो	मेरी-व्यवस्था	अपने-हृदय-में	मत-	डरो	अपमान-से
H8085	H0413	H3045	H6664		H8451		H0408	H3372	H2781

אֱנוֹשׁ	וּמִגִּדֻּפָתָם	אַל־	תֵּחָתּוּ׃
मनुष्य-के	और-उनकी-गालियों-से	मत-	तुम-टूटो
H0582	H1421	H0408	H2865

अरे ओ उत्तमता को समझने वाले लोगों, तुम मेरी बात सुनो। अरे ओ मेरी शिक्षाओं पर चलने वालों, तुम वे बातें सुनों जिनको मैं बताता हूँ। दुष्ट लोगों से तुम मत डरो। उन बुरी बातों से जिनको वे तुमसे कहते हैं, तुम भयभीत मत हो।

8

כִּי	כַבֶּגֶד	יֹאכְלֵם	עָשׁ	וְכַצֶּמֶר	יֹאכְלֵם	סָס	וְצִדְקָתִי
क्योंकि	वस्त्र-की-तरह	उन्हें-खा-जाएगा	कीड़ा	और-ऊन-की-तरह	उन्हें-खा-जाएगा	कीड़ा	परंतु-मेरी-धार्मिकता
		H0398		H6785	H0398	H5580	H6666

לְעוֹלָם	תִּהְיֶה	וִישׁוּעָתִי	לְדוֹר	דּוֹרִים׃	ס
सदा-के-लिए	होगी	और-मेरा-उद्धार	पीढ़ी-दर-पीढ़ी	पीढ़ियों-के-लिए	:
H5769	H1961	H3444	H1755	H1755	

क्यों क्योंकि वे पुराने कपड़ों के समान होंगे और उनको कीड़े खा जायेंगे। वे ऊन के जैसे होंगे और उन्हें कीड़े चाट जायेंगे, किन्तु मेरा खरापन सदैव ही बना रहेगा और मेरी मुक्ति निरन्तर बनी रहेगी।”

9

עוּרִי	עוּרִי	לְבִשִׁי־	עֹז	זְרוֹעַ	יְהוָה	עוּרִי	כִימֵי	קֶדֶם	דֹּרוֹת	עוֹלָמִים	הֲלוֹא
जाग	जाग	पहन-	शक्ति	भुजा	यहोवा-की	जाग	जैसे-दिनों-में	पुराने	पीढ़ियों	युगों-के	क्या-नहीं
H5782	H5782	H3847	H5797	H2220	H3068	H5782	H3117		H1755	H5769	H3808

אַתְּ־	הִיא	הַמַּחְצֶבֶת	רָהַב	מְחוֹלֶלֶת	תַּנִּין׃
तू-	वही	काटने-वाली	रहब-को	छेदने-वाली	अजगर-को
	H1931	H2672	H7294		

यहोवा की भुजा (शक्ति) जाग—जाग। अपनी शक्ति को सज्जित कर! तू अपनी शक्ति का प्रयोग कर। तू वैसे जाग जा जैसे तू बहुत बहुत पहले जागा था। तू वही शक्ति है जिसने रहाब के छक्के छुड़ाये थे। तूने भयानक मगरमच्छ को हराया था।

10

הֲלֹוא	אַתְּ־	הִיא	הַמַּחֲרֶבֶת	יָם	מֵי	תְּהוֹם	רַבָּה	הַשָּׂמָה	מַעֲמַקֵּי־
क्या-नहीं	तू-	वही	सुखाने-वाली	समुद्र-को	पानी-को	गहराई-के	बड़े	बनाने-वाली	गहराइयों-को-
H3808		H1931		H3220	H4325	H8415			H4615

יָם	דֶּרֶךְ	לַעֲבֹר	גְּאוּלִים׃
समुद्र-के	मार्ग	पार-करने-के-लिए	छुड़ाए-गए
H3220	H1870		

तूने सागर को सुखाया! तूने गहरे समुद्र को जल हीन बना दिया। तूने सागर के गहरे सतह को एक राह में बदल दिया और तेरे लोग उस राह से पार हुए और बच गये थे।

11

וּפְדוּיֵי	יְהוָה	יְשׁוּבוּן	וּבָאוּ	צִיּוֹן	בְּרִנָּה	וְשִׂמְחַת	עוֹלָם	עַל־
और-छुड़ाए-गए	यहोवा-के	लौटेंगे	और-आएंगे	सियोन	जयजयकार-के-साथ	और-आनंद	सदा-का	–
H6299	H3068	H7725	H0935	H6726	H7440	H8057	H5769	

רֹאשָׁם	שָׂשׂוֹן	וְשִׂמְחָה	יַשִּׂיגוּן	נָסוּ	יָגוֹן	וַאֲנָחָה׃	ס
उनके-सिर-पर	खुशी	और-आनंद	प्राप्त-करेंगे	भाग-गया	शोक	और-आह	:
	H8342	H8057	H5381	H5127	H3015	H0585	

यहोवा अपने लोगों की रक्षा करेगा। वे सिय्योन पर्वत की ओर आनन्द मनाते हुए लौट आयेंगे। ये सभी आनन्द मग्न होंगे। सारे ही दु:ख उनसे दूर कहीं भागेंगे।

12

אָנֹכִי	אָנֹכִי	הוּא	מְנַחֶמְכֶם	מִי־	אַתְּ	וַתִּירְאִי	מֵאֱנוֹשׁ	יָמוּת	וּמִבֶּן־
मैंने	मैंने	वही	तुम्हें-शांत्वना-देने-वाला	कौन-	तू	और-तूने-डरा	मनुष्य-से	जो-मरता-है	और-पुत्र-से-
H0595	H0595	H1931	H5162	H4310		H3372	H0582	H4191	

אָדָם	חָצִיר	יִנָּתֵן׃
आदम-के	घास-की-तरह	दिया-गया
H0120		H5414

यहोवा कहता है, “मैं वही हूँ जो तुमको चैन दिया करता है। इसलिए तुमको दूसरे लोगों से क्यों डरना चाहिए वे तो बस मनुष्य है जो जिया करते हैं और मर जाते हैं। वे बस मानवमात्र हैं। वे वैसे मर जाते हैं जैसे घास मर जाती है।”

13

וַתִּשְׁכַּח	יְהוָה	עֹשֶׂךָ	נוֹטֶה	שָׁמַיִם	וְיֹסֵד	אָרֶץ
और-तूने-भूल-गया	यहोवा-को	तेरे-बनाने-वाले-को	फैलाने-वाले-को	आकाश-को	और-नींव-रखने-वाले-को	पृथ्वी-को
H7911	H3068		H5186	H8064	H3245	H0776

וַתִּפְחַד	תָּמִיד	כָּל־	הַיּוֹם	מִפְּנֵי	חֲמַת	הַמֵּצִיק	כַּאֲשֶׁר	כּוֹנֵן	לְהַשְׁחִית
और-तूने-डरा	सदा	सब-	दिन	चेहरे-से	क्रोध-से	सताने-वाले-के	जैसे	वह-तैयार-हुआ	नाश-करने-के-लिए
H6342	H8548	H3605	H3117	H6440	H2534	H6693			H7843

וְאַיֵּה	חֲמַת	הַמֵּצִיק׃
और-कहां	क्रोध	सताने-वाले-का
H0346	H2534	H6693

यहोवा ने तुम्हें रचा है। उसने निज शक्ति से इस धरती को बनाया है! उसने निज शक्ति से धरती पर आकाश तान दिया किन्तु तुम उसको और उसकी शक्ति को भूल गये। इसलिए तुम सदा ही उन क्रोधित मनुष्यों से भयभीत रहते हो जो तुम को हानि पहुँचाते हैं। तुम्हारा नाश करने को उन लोगों ने योजना बनाई किन्तु आज वे कहाँ हैं (वे सभी चले गये!)

14

מְהֵר	צֹעֶה	לְהִפָּתֵחַ	וְלֹא־	יָמוּת	לַשַּׁחַת	וְלֹא	יֶחְסַר	לַחְמוֹ׃
जल्दी	झुका-हुआ	खोला-जाएगा	और-नहीं-	वह-मरेगा	गड्ढे-में	और-नहीं	घटेगी	उसकी-रोटी
	H6808		H3808	H4191	H7845	H3808	H2637	H3899

लोग जो बन्दी हैं, शीघ्र ही मुक्त हो जायेंगे। उन लोगों की मृत्यु काल कोठरी में नहीं होगी और न ही वे कारागार में सड़ते रहेंगे। उन लोगों के पास खाने को पर्याप्त होगा।

15

וְאָנֹכִי	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	רֹגַע	הַיָּם	וַיֶּהֱמוּ	גַלָּיו	יְהוָה	צְבָאוֹת
और-मैं	यहोवा	तेरा-एलोहीम	शांत-करने-वाला	समुद्र-को	और-गरजती-हैं	उसकी-लहरें	यहोवा	सेनाओं-का
H0595	H3068	H0430		H3220	H1993	H1530	H3068	

שְׁמוֹ׃
उसका-नाम
H8034

“मैं ही यहोवा तुम्हारा परमेश्वर हूँ। मैं ही सागर को झकोरता हूँ और मैं ही लहरें उठाता हूँ।” (उसका नाम सर्वशक्तिमान यहोवा है।)

16

וָאָשִׂים	דְּבָרַי	בְּפִיךָ	וּבְצֵל	יָדִי	כִּסִּיתִיךָ	לִנְטֹעַ	שָׁמַיִם
और-मैंने-रखा	अपने-वचन	तेरे-मुख-में	और-छाया-में	अपने-हाथ-की	मैंने-तुझे-ढका	लगाने-के-लिए	आकाश-को
	H1697	H6310	H6738	H3027	H3680	H5193	H8064

וְלִיסֹּד	אֶרֶץ	וְלֵאמֹר	לְצִיּוֹן	עַמִּי־	אָתָּה׃	ס
और-नींव-रखने-के-लिए	पृथ्वी-को	और-कहने-के-लिए	सियोन-से	मेरे-लोग-	तू	:
H3245	H0776	H0559	H6726			

“मेरे सेवक, मैं तुझे वे शब्द दूँगा जिन्हें मैं तुझसे कहलवाना चाहता हूँ। मैं तुझे अपने हाथों से ढक कर तेरी रक्षा करूँगा। मैं तुझसे नया आकाश और नयी धरती बनवाऊँगा। मैं तुम्हारे द्वारा सिय्योन (इस्राएल) को यह कहलवाने के लिए कि ‘तुम मेरे लोग हो,’ तेरा उपयोग करूँगा।”

17

הִתְעוֹרְרִי	הִתְעוֹרְרִי	קוּמִי	יְרוּשָׁלִַם	אֲשֶׁר	שָׁתִית	מִיַּד	יְהוָה	אֶת־	כּוֹס
जाग	जाग	उठ	हे-यरूशलेम	जिसने	पी	हाथ-से	यहोवा-के	–	प्याला
H5782	H5782		H3389		H8354	H3027	H3068	H0853	

חֲמָתוֹ	אֶת־	קֻבַּעַת	כּוֹס	הַתַּרְעֵלָה	שָׁתִית	מָצִית׃
उसके-क्रोध-का	–	तलछट	प्याला	लड़खड़ाने-का	तूने-पी	निचोड़-दिया
H2534	H0853	H6907		H8653	H8354	H4680

जाग! जाग! यरूशलेम, जाग उठ! यहोवा तुझसे बहुत ही कुपित था। इसलिए तुझको दण्ड दिया गया था। वह दण्ड ऐसा था जैसा जहर का कोई प्याला हो और वह तुझको पीना पड़े और उसे तूने पी लिया।

18

אֵין־	מְנַהֵל	לָהּ	מִכָּל־	בָּנִים	יָלָדָה	וְאֵין	מַחֲזִיק	בְּיָדָהּ
नहीं-है-	चलाने-वाला	उसे	सब-से-	पुत्रों-में-से	जिन्हें-उसने-जन्म-दिया	और-नहीं-है	पकड़ने-वाला	उसका-हाथ
H0369	H5095		H3605		H3205	H0369	H2388	H3027

מִכָּל־	בָּנִים	גִּדַּלָּה׃
सब-से-	पुत्रों-में-से	जिन्हें-उसने-पाला
H3605		H1431

यरूशलेम में बहुत से लोग हुआ करते थे किन्तु उनमें से कोई भी व्यक्ति उसकी अगुवाई नहीं कर सका। उसने पाल—पोस कर जिन बच्चों को बड़ा किया था, उनमें से कोई भी उसे राह नहीं दिखा सका।

19

שְׁתַּיִם	הֵנָּה	קָרְאֹתַיִךְ	מִי	יָנוּד	לָךְ	הַשֹּׁד	וְהַשֶּׁבֶר	וְהָרָעָב	וְהַחֶרֶב	מִי
दो	ये-हैं	तुझ-पर-आई	कौन	शोक-करेगा	तेरे-लिए	तबाही	और-नाश	और-अकाल	और-तलवार	कौन
H8147	H2007	H7122	H4310	H5110		H7701	H7667	H7458	H2719	H4310

אֲנַחֲמֵךְ׃
तुझे-शांत्वना-देगा
H5162

दो जोड़े विपत्ति यरूशलेम पर टूट पड़ी हैं, लूटपाट और अनाज की परेशानी तथा भयानक भूख और हत्याएँ। जब तू विपत्ति में पड़ी थी, किसी ने भी तुझे सहारा नहीं दिया, किसी ने भी तुझ पर तरस नहीं खाया।

20

בָּנַיִךְ	עָלְפוּ	שָׁכְבוּ	בְּרֹאשׁ	כָּל־	חוּצוֹת	כְּתוֹא	מִכְמָר	הַמְלֵאִים	חֲמַת־
तेरे-पुत्र	बेहोश-हुए	पड़े-हैं	सिरे-पर	सब-	गलियों-के	जंगली-बैल-की-तरह	जाल-में	भरे-हुए	क्रोध-से-
	H5968	H7901		H3605	H2351	H8377		H4392	H2534

יְהוָה	גַּעֲרַת	אֱלֹהָיִךְ׃
यहोवा-के	डांट-से	तेरे-एलोहीम-की
H3068	H1606	H0430

तेरे लोग दुर्बल हो गये। वे वहाँ धरती पर गिर पड़े हैं और वहीं पड़े रहेंगे। वे लोग वहाँ हर गली के नुक्कड़ पर पड़े हैं। वे लोग ऐसे हैं जैसे किसी जाल में फंसा हिरण हो। उन लोगों पर यहोवा के कोप की मार तब तक पड़ती रही, जब तक वे ऐसे न हो गये कि और दण्ड झेल ही न सकें। परमेश्वर ने जब कहा कि उन्हें और दण्ड दिया जायेगा तो वे बहुत कमज़ोर हो गये।

21

לָכֵן	שִׁמְעִי־	נָא	זֹאת	עֲנִיָּה	וּשְׁכֻרַת	וְלֹא	מִיָּיִן׃	ס
इसलिए	सुन-	अब	यह	हे-दुखी	और-मतवाली	और-नहीं	दाखरस-से	:
	H8085	H4994	H2063	H6041	H7937	H3808	H3196	

हे बेचारे यरूशलेम, तू मेरी सुन। तू किसी धुत्त व्यक्ति के समान दुर्बल है किन्तु तू दाखमधु पी कर धुत्त नहीं हुआ है, बल्कि तू तो ज़हर के उस प्याले को पीकर ऐसा दुर्बल हो गया है।

22

כֹּה־	אָמַר	אֲדֹנָיְךָ	יְהוָה	וֵאלֹהֶיךָ	יָרִיב	עַמּוֹ	הִנֵּה
इस-प्रकार-	कहा	तेरे-आदोनाई-ने	यहोवा-ने	और-तेरे-एलोहीम-ने	जो-झगड़ता-है	अपने-लोगों-के-लिए	देखो
H3541	H0559	H0113	H3068	H0430	H7378		H2009

לָקַחְתִּי	מִיָּדְךָ	אֶת־	כּוֹס	הַתַּרְעֵלָה	אֶת־	קְבַעַת	כּוֹס	חֵמָתִי	לֹא־	תוֹסִיפִי	
मैंने-ले-लिया	तेरे-हाथ-से	–	प्याला	लड़खड़ाने-का	–	तलछट	प्याला	मेरे-क्रोध-का	नहीं-	तू-फिर-से	
H3947	H3027	H0853		H8653	H0853	H6907		H2534	H3808	H3254	

לִשְׁתּוֹתָהּ	עוֹד׃
उसे-पीएगी	फिर
H8354	H5750

> तुम्हारा परमेश्वर और स्वामी वह यहोवा अपने लोगों के लिये युद्ध करेगा। वह तुमसे कहता है, “देखो! मैं ‘ज़हर के इस प्याले’ (दण्ड) को तुमसे दूर हटा रहा हूँ। मैं अपने क्रोध को तुम पर से हटा रहा हूँ। अब मेरे क्रोध से तुम्हें और अधिक दण्ड नहीं भोगना होगा।

23

וְשַׂמְתִּיהָ	בְיַד־	מוֹגַיִךְ	אֲשֶׁר־	אָמְרוּ	לְנַפְשֵׁךְ	שְׁחִי	וְנַעֲבֹרָה
और-मैं-उसे-रखूंगा	हाथ-में-	तेरे-दुख-देने-वालों-के	जो-	उन्होंने-कहा	तेरे-प्राण-से	झुक	और-हम-पार-करेंगे
	H3027	H3013		H0559	H5315	H7812	

וַתָּשֶׂימִי	כָאָרֶץ	גֵּוֵךְ	וְכַחוּץ	לַעֹבְרִים׃	ס
और-तूने-बनाया	पृथ्वी-की-तरह	अपनी-पीठ	और-गली-की-तरह	पार-करने-वालों-के-लिए	:
	H0776		H2351		

> अब मैं अपने क्रोध की मार उन लोगों पर डालूँगा जो तुम्हें दु:ख पहुँचाते हैं। वे लोग तुम्हें मार डालना चाहते थे। उन लोगों ने तुमसे कहा था, ‘हमारे आगे झुक जाओ। हम तुम्हें कुचल डालेंगे!’ अपने सामने झुकाने के लिये उन्होंने तुम्हें विवश किया। फिर उन लोगों ने तुम्हारी पीठ को ऐसा बना डाला जैसे धूल—मिट्टी हो ताकि वे तुम्हें रौंद सकें। उनके लिए चलने के वास्ते तुम किसी राह के जैसे हो गये थे।”